



**БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ
НА
1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5A (A/6705/Add.1)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5А (A/6705/Add.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1968

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Записка Генерального секретаря	1
Бюджетные ассигнования Организации Объединенных Наций на 1968 финансовый год	
Подробная таблица	3
Смета поступлений на 1968 финансовый год	21
<u>Приложения</u>	
I. Резолюция 2363 (XXII). Бюджет на 1968 финансовый год	24
II. Резолюция 2364 (XXII). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1968 финансовый год	27
III. Резолюция 2365 (XXII). Фонд оборотных средств на 1968 финансовый год	28

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. На своем 1642-м пленарном заседании, состоявшемся 19 декабря 1967 года, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2363 (XXII), в которой она установила ассигнования по бюджету Организации Объединенных Наций на 1968 финансовый год в сумме 140 430 950 долл. и одобрила смету поступлений, не связанных с налогообложением персонала в сумме 9 014 300 долларов. Смета поступлений от налогообложения персонала была одобрена в сумме 14 620 700 долларов.

2. Характер и цели бюджета изложены в двух основных документах — в первоначальной бюджетной смете, представленной Генеральным секретарем на 1968 финансовый год¹, и в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам². Позднее Генеральный секретарь представил ряд пересмотренных смет, изменяющих первоначальную смету, включая те, которые явились результатом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его сорок второй и сорок третьей сессиях, а также решений Генеральной Ассамблеи, принятых в ходе ее двадцать второй сессии. В каждом случае эти сметы были рекомендованы Консультативным комитетом. Рассмотрение общей бюджетной сметы в Пятом комитете и его рекомендации по этой смете отражены в его соответствующем докладе Генеральной Ассамблее³.

3. Ниже приводится таблица, подробно указывающая ассигнования по каждому разделу бюджета. В качестве приложения к настоящему документу воспроизведены три главные резолюции Генеральной Ассамблеи, относящиеся к бюджету на 1968 финансовый год⁴.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 5 (A/6705 и Согг.1).

² Там же, Дополнение № 7 (A/6707 и Согг.1, 2 и 3).

³ Там же, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/7014.

⁴ Резолюции 2363 (XXII) (Бюджет на 1968 финансовый год); 2364 (XXII) (Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1968 финансовый год); и 2365 (XXII) (Фонд оборотных средств на 1968 финансовый год).

Blank page

Page blanche

**БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

Подробная таблица

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
РАЗДЕЛ 1. ПУТЕВЫЕ И ДРУГИЕ РАСХОДЫ ПРЕД- СТАВИТЕЛЕЙ, ЧЛЕНОВ КОМИССИЙ, КОМИТЕТОВ И ДРУГИХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ			
Глава I. Генеральная Ассамблея, ее комиссии и коми- теты			
i) Путевые расходы представителей в Генеральной Ассамблее			
Первоначальная смета	540 000	(20 000)	520 000
ii) Путевые и прочие расходы членов комиссий, коми- тетов и других органов Генеральной Ассамблеи			
Первоначальная смета	230 000	(5 000)	225 000
iii) Комиссия ревизоров			
Первоначальная смета	148 000	-	148 000
Пересмотренная смета в результате дополни- тельных требований Комиссии ревизоров (А/С. 5/1124, А/С.5/SR.1190)	51 500	-	51 500
Глава II. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты			
Первоначальная смета	-	-	-
Глава III. Экономический и Социальный Совет, его ко- миссии и комитеты			
Первоначальная смета	267 900	(25 000)	242 900
Пересмотренная смета:			
Решения сорок второй и сорок третьей сессий Эконо- мического и Социального Совета (А/С.5/1114 и Согг.1, А/6854)	20 700	-	20 700
Выплата гонораров членам Международного совета по контролю над наркотическими средствами (А/С. 5/1123 и Согг.1, А/6878)	13 500	-	13 500
Глава IV. Совет по Опекe, его комиссии и комитеты			
Первоначальная смета	41 000	-	41 000
Глава V. Административные и консультативные органы			
Первоначальная смета	8 100	-	8 100
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 1	1 320 700	(50 000)	1 270 700

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
РАЗДЕЛ 2. СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЕССИИ И КОНФЕРЕНЦИИ			
<u>Глава I. Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению</u>			
Первоначальная смета	835 000	(175 000)	660 000
<u>Глава II. Подкомитеты Комитета по использованию космического пространства в мирных целях</u>			
Первоначальная смета	pro memoria		
Представленная впоследствии Генеральным секретарем смета, вытекающая из решения, принятого Комитетом относительно программы заседаний на 1968 год (A/C.5/1153, A/C.5/SR.1226)	100 000	(15 000)	85 000
<u>Глава III. Международная конференция по правам человека</u>			
Первоначальная смета	598 700	(55 000)	543 700
<u>Глава IV. Международная конференция по пересмотру Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах</u>			
Первоначальная смета	268 700	(15 000)	253 700
<u>Глава V. Двадцать четвертая сессия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока</u>			
Первоначальная смета	47 000	(5 000)	42 000
<u>Глава VI. Конференция министров, ответственных за социальное обеспечение</u>			
Первоначальная смета	88 000	(14 400)	73 600
<u>Глава VII. Международная конференция полномочных представителей по праву договоров</u>			
Первоначальная смета	430 000	(48 600)	381 400
Пересмотренная смета, вытекающая из решения Шестого комитета провести заседания Редакционного комитета или рабочих групп (A/C.5/1144, A/C.5/SR.1217)	25 700	-	25 700
<u>Глава VIII. Международная конференция по исследованию космического пространства в мирных целях</u>			
Первоначальная смета	333 000	(37 000)	296 000
<u>Глава IX. Конференция государств, не обладающих ядерным оружием</u>			
Первоначальная смета	pro memoria		

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом	Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей
(в долларах США)			
Представленная впоследствии Генеральным секретарем счета, вытекающая из решений Первого комитета (А/ С.5/1149/Rev.1, А/С.5/SR.1230)	380 500	(30 500)	350 000
<u>Глава X. Конференция по унификации географических на- званий</u>			
Первоначальная смета	13 000	-	13 000
<u>Глава XI. Пятая Региональная картографическая конфе- ренция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока</u>			
Первоначальная смета	20 000	-	20 000
<u>Глава XII. Вторая Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам народонаселения, 1965 год</u>			
Пересмотренная смета, охватывающая потребности в средствах в связи с задержкой переводов документов Конференции на французский и испанский языки (А/С. 5/1138, А/С.5/SR.1221)	76 000	-	76 000
<u>Глава XIII. Специальный комитет для разработки проек- та определения агрессии</u>			
Пересмотренная смета, вытекающая из решений Шесто- го комитета (А/С.5/1158, А/С.5/SR.1226)	44 000	(4 000)	40 000
<u>Глава XIV. Заседание Специального комитета по вопро- су о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики</u>			
Пересмотренная смета, вытекающая из решений Спе- циального политического комитета (А/С.5/1141, А/ 6932)	85 000	(8 000)	77 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 2	3 344 600	(407 500)	2 937 100
РАЗДЕЛ 3. ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА			
<u>Глава I. Штатные должности</u>			
Первоначальная смета	56 423 000	(1 927 500)	54 495 500
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах, вытекаю- щие из решений сорок второй и сорок третьей сес- сий Экономического и Социального Совета (А/С.5/ 1114 и Corr.1, А/6854)	268 400	(110 200)	158 200
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории об- щего обслуживания в Центральных учреждениях (А/ С.5/1136, А/С.5/SR.1207)	595 000	-	595 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			

Глава II. Временный персонал для обслуживания засе-
даний

i) Генеральная Ассамблея			
Первоначальная смета	557 000	(54 000)	503 000
Пересмотренная смета, вытекающая из расходов по обслуживанию возобновленной двадцать вто- рой сессии Генеральной Ассамблеи для рас- смотрения вопроса о нераспространении ядер- ного оружия (А/С.5/1167, А/С.5/SR.1230) . .	39 400	-	39 400
ii) Женева (включая Экономическую комиссию для Европы)			
Первоначальная смета	327 500	(30 500)	297 000
iii) Другие заседания			
Пересмотренная смета:			
Решение сорок третьей сессии Экономического и Социального Совета (Экономическая комис- сия для Африки, третья сессия Комитета по планированию развития) (А/С.5/1114 и Corr.1, А/6854)	68 600	(10 000)	58 600

Глава III. Временный персонал для других целей

i) Временный персонал для общих целей			
Первоначальная смета	1 269 000	(95 000)	1 174 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах, вы- текающие из решений сорок второй и сорок третьей сессий Экономического и Социально- го Совета (А/С.5/1114 и Согл.1, А/6854) . .	39 600	-	39 600
Увеличение шкалы окладов сотрудников кате- гории общего обслуживания в Центральных учреждениях (А/С.5/1136, А/С.5/SR.1207) .	10 000	-	10 000
Дополнительные потребности в средствах для рассмотрения вопроса о сохранении исклю- чительно для мирных целей дна морей и оке- анов (А/С.5/1151, А/6972)	32 000	-	32 000
Дополнительные потребности в средствах по вспомогательному персоналу Совета Органи- зации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке — Вопрос о Юго-Западной Африке (А/ С.5/1159, А/С.5/SR.1227)	95 000	-	95 000
ii) Отдельные эксперты и консультанты			
Первоначальная смета	704 000	(50 000)	654 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах, вы- текающие из решений сорок второй и сорок третьей сессий Экономического и Социально- го Совета (А/С.5/1114 и Согл.1, А/6854) . .	42 100	-	42 100

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
Дополнительные потребности в средствах для Специального докладчика по вопросу о специ- альных миссиях, вытекающие из доклада Ко- миссии международного права о работе ее де- вятнадцатой сессии (А/С.5/1139, А/С.5/SR. 1213)	5 600	-	5 600
Консультативное обслуживание со стороны экс- пертов в вопросах политики апартеида, прово- димой правительством Южно-Африканской Республики (А/С.5/1141, А/6932)	23 000	(3 000)	20 000
Дополнительные потребности в средствах для рассмотрения вопроса о сохранении исклю- чительно для мирных целей дна морей и оке- анов (А/С.5/1151, А/6972)	20 000	-	20 000
Назначение комитета экспертов для рассмот- рения вопроса о реорганизации секретариата (А/С.5/1147, А/6968)	42 000	-	42 000
III) Специальные группы экспертов			
Первоначальная смета	242 500	(20 500)	222 000
Пересмотренная смета:			
Специальные группы экспертов по вопросу о налоговых соглашениях между развитыми и развивающимися странами (резолюция 1273 (XLIII) ЭКОСОС (А/С.5/1114 и Corr.1, А/6854)	26 800	-	26 800
<u>Глава IV. Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу</u>			
Первоначальная смета	831 000	-	831 000
Пересмотренная смета:			
Обслуживание возобновленной двадцать второй сес- сии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения во- проса о нераспространении ядерного оружия (А/С.5/ 1167, А/С.5/SR.1230)	25 000	-	25 000
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории об- щего обслуживания в Центральном учреждении (А/ С.5/1136, А/С.5/SR.1207)	35 000	-	35 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 3	<u>61 721 500</u>	<u>(2 300 700)</u>	<u>59 420 800</u>
РАЗДЕЛ 4. ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ			
<u>Глава I. Надбавки для персонала</u>			
Первоначальная смета	3 037 000	(105 000)	2 932 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах, вытекаю- щие из решений сорок второй и сорок третьей сес- сий Экономического и Социального Совета (А/С. 5/1114 и Corr.1, А/6854)	10 200	(4 200)	6 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
Дополнительные потребности в средствах по вспомо- гательному персоналу Совета Организации Объеди- ненных Наций по Юго-Западной Африке — Вопрос о Юго-Западной Африке (A/C.5/1159, A/C.5/SR.1227)	3 300	-	3 300
Глава II. Платежи по социальному обеспечению			
Первоначальная смета	7 651 000	(265 800)	7 385 200
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах, вытекаю- щие из решений сорок второй и сорок третьей сес- сий Экономического и Социального Совета (A/C.5/ 1114 и Согг.1, A/6854)	34 300	(13 100)	21 200
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории об- щего обслуживания в Центральные учреждения (A/ C.5/1136, A/C.5/SR.1207)	79 000	-	79 000
Дополнительные потребности в средствах по вспомо- гательному персоналу Совета Организации Объеди- ненных Наций по Юго-Западной Африке — Вопрос о Юго-Западной Африке (A/C.5/1159, A/C.5/SR.1227)	12 300	-	12 300
Глава III. Путевые расходы при назначении, переводе и окончании срока службы			
Первоначальная смета	940 000	(72 000)	868 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах, вытекаю- щие из решений сорок второй и сорок третьей сес- сий Экономического и Социального Совета (A/C.5/ 1114 и Согг.1, A/6854)	29 100	(5 500)	23 600
Дополнительные потребности в средствах по вспомо- гательному персоналу Совета Организации Объеди- ненных Наций по Юго-Западной Африке — Вопрос о Юго-Западной Африке (A/C.5/1159, A/C.5/SR.1227)	14 400	-	14 400
Глава IV. Расходы по перевозке домашнего имущества при назначении, переводе и окончании срока службы			
Первоначальная смета	709 000	(44 000)	665 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные расходы, вытекающие из решений со- рок второй и сорок третьей сессий Экономического и Социального Совета (A/C.5/1114 и Согг.1, A/6854) .	18 200	(4 200)	14 000
Глава V. Расчет при окончании срока службы			
Первоначальная смета	1 268 000	(20 000)	1 248 000
Пересмотренная смета:			
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории об- щего обслуживания в Центральные учреждения (A/ C.5/1136, A/C.5/SR.1207)	10 000	-	10 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
Глава VI. Программы профессиональной подготовки персонала.			
i) Курсы языков для персонала			
Первоначальная смета	104 000	-	104 000
ii) Подготовка стажеров на должности младших спе- циалистов			
Первоначальная смета	275 000	-	275 000
iii) Курсы русских переводчиков			
Первоначальная смета	100 000	-	100 000
iv) Программа подготовки вспомогательного персона- ла в области информации			
Первоначальная смета	8 000	-	8 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 4	<u>14 302 800</u>	<u>(533 800)</u>	<u>13 769 000</u>

РАЗДЕЛ 5. ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ПЕРСОНАЛА

Глава I. Путевые расходы персонала при поездках на сессии

Первоначальная смета	161 400	-	161 400
Пересмотренная смета:			
Решение сорок третьей сессии Экономического и Со- циального Совета (Экономическая комиссия для Аф- рики, третья сессия Комитета по планированию раз- вития) (A/C.5/1114 и Согг. I, A/6854)	9 300	-	9 300

Глава II. Путевые расходы персонала по другим коман- дировкам

Первоначальная смета	629 000	(50 000)	579 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах, вытекаю- щие из решений сорок второй и сорок третьей сес- сий Экономического и Социального Совета (A/C.5/ 1114 и Согг. I, A/6854)	33 500	(13 500)	20 000
Назначение Комитета экспертов для рассмотрения во- проса о реорганизации Секретариата (A/C.5/1147, A/6978)	9 000	-	9 000

Глава III. Расходы персонала при поездках в отпуск на родину

Первоначальная смета	1 500 800	(100 000)	1 400 800
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах по вспомо- гательному персоналу Совета Организации Объеди- ненных Наций по Юго-Западной Африке — Вопрос о Юго-Западной Африке (A/C.5/1159, A/C.5/SR.1227)	3 000	-	3 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 5	<u>2 346 000</u>	<u>(163 500)</u>	<u>2 182 500</u>

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
--	---	--	--

(в долларах США)

РАЗДЕЛ 6. ВЫПЛАТЫ СОГЛАСНО ПУНКТАМ 2 И
3 ПРИЛОЖЕНИЯ I ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ;
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

Глава I. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I
Положения о персонале

Первоначальная смета	80 000	-	80 000
--------------------------------	--------	---	--------

Глава II. Выплаты другим служащим Секретариата в
возмещение расходов по представительству

Первоначальная смета	30 000	-	30 000
--------------------------------	--------	---	--------

Глава III. Расходы по представительству в связи с Ге-
неральной Ассамблеей и в связи с приемами в честь
глав государств и других занимающих высокие посты
лиц

и) В связи с Генеральной Ассамблеей			
Первоначальная смета	9 000	-	9 000
ii) В связи с приемами в честь глав государств и за- нимающих высокие посты лиц			
Первоначальная смета	6 000	-	6 000

ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 6	125 000	-	125 000
--------------------	---------	---	---------

РАЗДЕЛ 7. ЗДАНИЯ И ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ПО-
МЕЩЕНИЙ

Глава I. Погашение займа на сооружение здания Цент-
ральных учреждений

Первоначальная смета	2 500 000	-	2 500 000
--------------------------------	-----------	---	-----------

Глава II. Перестройка, переоборудование и капитальный
ремонт помещений и оборудования

i) Центральные учреждения, Нью-Йорк			
Первоначальная смета	660 700	(47 465)	613 235
ii) Женева			
Первоначальная смета	1 681 500	(22 535)	1 658 965

Глава III. Здание Организации Объединенных Наций в
Сантьяго, Чили

Пересмотренная смета:

Дополнительные потребности в средствах для покры- тия предполагаемого дефицита строительного фонда (А/С.5/1143, А/6948)	89 000	-	89 000
---	--------	---	--------

ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 7	4 931 200	(70 000)	4 861 200
--------------------	-----------	----------	-----------

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
РАЗДЕЛ 8. ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ			
<u>Глава I. Мебель и оборудование</u>			
Первоначальная смета	137 200	(47 900)	89 300
<u>Глава II. Канцелярское оборудование</u>			
Первоначальная смета	198 400	(4 000)	194 400
<u>Глава III. Оборудование для размножения документов собственными средствами Секретариата</u>			
Первоначальная смета	71 000	-	71 000
Пересмотренная смета:			
Расширение возможностей для размножения докумен- тов собственными средствами Секретариата — при- обретение нового оборудования в Женеве (A/C.5/ 1142, A/C.5/SR.1215)	38 000	-	38 000
<u>Глава IV. Оборудование для электросвязи</u>			
Первоначальная смета	114 600	(5 600)	109 000
<u>Глава V. Транспортное оборудование</u>			
Первоначальная смета	37 300	-	37 300
<u>Глава VI. Прочее оборудование</u>			
Первоначальная смета	66 500	-	66 500
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 8	663 000	(57 500)	605 500
РАЗДЕЛ 9. СОДЕРЖАНИЕ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И АРЕН- ДА ПОМЕЩЕНИЙ			
<u>Глава I. Обслуживание по контрактам</u>			
Первоначальная смета	2 207 000	(2 000)	2 205 000
<u>Глава II. Коммунальное обслуживание</u>			
Первоначальная смета	1 133 700	(5 000)	1 128 700
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах по проведе- нию возобновленной двадцать второй сессии Гене- ральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о не- распространении ядерного оружия (A/C.5/1167, A/ C.5/SR.1230)	5 000	-	5 000
<u>Глава III. Прочие расходы по содержанию помещений</u>			
Первоначальная смета	806 100	(39 800)	766 300
Пересмотренная смета:			
Аренда в районе Центральных учреждений складских помещений для хранения печатных изданий и доку- ментов (A/C.5/1132, A/C.5/SR.1201)	24 000	-	24 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
Дополнительные потребности в средствах по проведе- нию возобновленной двадцать второй сессии Гене- ральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о не- распространении ядерного оружия (А/С.5/1167, А/С. 5/SR.1230)	6 000	-	6 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 9	4 181 800	(46 800)	4 135 000
РАЗДЕЛ 10. ОБЩИЕ РАСХОДЫ			
Глава I. Средства связи			
Первоначальная смета	1 648 000	(45 000)	1 603 000
Пересмотренная смета:			
Назначение Комитета экспертов для рассмотрения во- проса о реорганизации Секретариата (А/С.5/1147, А/6978)	1 000	-	1 000
Глава II. Прокат и содержание оборудования			
Первоначальная смета	987 900	(41 900)	946 000
Глава III. Материалы и обслуживание в области инфор- мации			
Первоначальная смета	1 333 000	(38 000)	1 295 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности в средствах для подго- товки брошюры относительно доклада Генерального секретаря о последствиях возможного применения ядерного оружия (А/С.5/1161, А/С.5/SR.1230) . .	17 000	(2 000)	15 000
Дополнительные потребности в средствах по проведе- нию возобновленной двадцать второй сессии Гене- ральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о не- распространении ядерного оружия (А/С.5/1167, А/С. 5/SR.1230)	43 500	-	43 500
Глава IV. Прочие материалы и обслуживание			
Первоначальная смета	272 500	(14 500)	258 000
Пересмотренная смета:			
Назначение Комитета экспертов для рассмотрения во- проса о реорганизации Секретариата (А/С.5/1147, А/6978)	1 000	-	1 000
Глава V. Канцелярские материалы для размножения до- кументов собственными средствами			
Первоначальная смета	1 250 700	(23 500)	1 227 200
Пересмотренная смета:			
Решения сорок второй и сорок третьей сессий Эконо- мического и Социального Совета (А/С.5/1114 и Согр.1, А/6854)	11 500	-	11 500

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом	Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей
(в долларах США)			
Дополнительные потребности в средствах для размно- жения документов для Специального комитета по рассмотрению вопроса о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов (А/С.5/1151, А/6972)	20 000	-	20 000
<u>Глава VI. Библиотечные книги, материалы и обслужи- вание</u>			
Первоначальная смета	218 800	(13 000)	205 800
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 10	5 804 900	(177 900)	5 627 000
РАЗДЕЛ 11. ТИПОГРАФСКИЕ РАСХОДЫ			
<u>Глава I. Официальные отчеты</u>			
Первоначальная смета	1 057 700	(30 500)	1 027 200
Пересмотренная смета:			
Расширение возможностей для размножения докумен- тов собственными средствами Секретариата — при- обретение нового наборного оборудования в Женеве (А/С.5/1142, А/С.5/SR.1215)	(19 000)	-	(19 000)
Дополнительные потребности в средствах для печата- ния доклада Генерального секретаря о последствиях возможного применения ядерного оружия (А/С.5/ 1161, А/С.5/SR.1230)	13 400	-	13 400
Печатание официальных отчетов возобновленной двад- цать второй сессии Генеральной Ассамблеи для рас- смотрения вопроса о нераспространении ядерного оружия (А/С.5/1167, А/С.5/SR.1230)	20 000	-	20 000
<u>Глава II. Повторяющиеся издания</u>			
Первоначальная смета	725 100	-	725 100
<u>Глава III. Исследования и доклады</u>			
Первоначальная смета	184 500	-	184 500
<u>Глава IV. Управление общественной информацией</u>			
Первоначальная смета	112 600	(7 800)	104 800
Пересмотренная смета:			
Печатание брошюры относительно Организации Объе- диненных Наций и апартеида (А/С.5/1141, А/6932)	8 000	-	8 000
Печатание дополнительных страниц в ежемесячной хронике для возобновленной двадцать второй сес- сии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения во- проса о нераспространении ядерного оружия (А/С. 5/1167, А/С.5/SR.1270)	2 000	-	2 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тивным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
<u>Глава V. Международный совет по контролю над нарко- тическими средствами</u>			
Первоначальная смета	26 200	-	26 200
<u>Глава VI. Прочие типографские расходы</u>			
Первоначальная смета	82 200	-	82 200
<u>Глава VII. Вычет для учета размножения документов собственными средствами</u>			
Первоначальная смета	(500 000)	(50 000)	(550 000)
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 11	<u>1 712 700</u>	<u>(88 300)</u>	<u>1 624 400</u>
РАЗДЕЛ 12. ОСОБЫЕ РАСХОДЫ			
<u>Глава I. Мемориальное кладбище Организации Объеди- ненных Наций в Корее</u>			
Первоначальная смета	125 500	-	125 500
<u>Глава II. Международная школа Организации Объеди- ненных Наций, Нью-Йорк</u>			
Первоначальная смета	pro memoria		
Пересмотренная смета:			
Доклад Генерального секретаря относительно Меж- дународной школы Организации Объединенных Наций (A/6962, A/6974)	49 000	-	49 000
<u>Глава III. Международная школа в Женеве</u>			
Первоначальная смета	30 000	(30 000)	-
Пересмотренная смета:			
Доклад Генерального секретаря по вопросу о субси- диях для расширения и улучшения Международной школы в Женеве (A/C.5/1126, A/6922)	30 000	-	30 000
<u>Глава IV. Облигации Организации Объединенных Наций</u>			
Первоначальная смета	8 651 000	-	8 651 000
<u>Глава V. Трехсторонняя программа стипендий (Управ- ление общественной информации)</u>			
Первоначальная смета	19 500	-	19 500
<u>Глава VI. Программа помощи Организации Объединен- ных Наций в области преподавания, изучения, распро- странения и более широкого понимания международно- го права</u>			
Первоначальная смета	54 000	(4 000)	50 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
<u>Глава VII. Участие Организации Объединенных Наций в Объединенной инспекционной группе</u>			
Первоначальная смета	150 000	(25 000)	125 000
<u>Глава VIII. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой деятельности по администра- тивной координации</u>			
Первоначальная смета	55 000	-	55 000
<u>Глава IX. Премии за выдающиеся достижения в области прав человека</u>			
Первоначальная смета	12 600	(6 800)	5 800
<u>Глава X. Субсидии на объединенную программу образо- вания и профессиональной подготовки, созданную в со- ответствии с резолюцией 2349 (XXII) Генеральной Ас- самблеи</u>			
Пересмотренная смета:			
Слияние и объединение специальной программы обра- зования и профессиональной подготовки для Юго- Западной Африки, специальной программы обучения для территорий под управлением Португалии и про- граммы образования и профессиональной подготов- ки для жителей Южной Африки (А/С.5/1166, А/С. 5/1166, А/С.5/SR.1229)	100 000	-	100 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 12	9 276 600	(65 800)	9 210 800
РАЗДЕЛ 13. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ, СОЦИ- АЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ И ГОСУДАРСТВЕННО-АДМИ- НИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ			5 113 600
РАЗДЕЛ 14. ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ ⁵			991 400
РАЗДЕЛ 15. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА			220 000
РАЗДЕЛ 16. КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ			75 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V (разделы 13-16)			
Первоначальная смета . .	6 400 000	-	6 400 000

⁵ Новый раздел (раздел 14) был введен согласно резолюции 2298 (XXII) Генеральной Ассамблеи, рекомендованной Вторым комитетом в его докладе (А/6874/Add.1). В связи с этим сумма в 991 400 долл. была переведена из раздела 13 в раздел 14.

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Конс ульт- ративным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
--	---	--	--

(в долларах США)

РАЗДЕЛ 17. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ

Глава I. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине

Первоначальная смета	3 352 400	-	3 352 400
Пересмотренная смета:			
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории общего обслуживания в Центральных учреждениях (А/С.5/1136, А/С.5/SR.1207)	5 000	-	5 000
Дополнительные потребности в средствах в результате расширения операций военных наблюдателей в секторе Суэцкого канала (А/С.5/1146, А/6953)	873 000	-	873 000

Глава II. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане

Первоначальная смета	1 043 100	(15 000)	1 028 100
--------------------------------	-----------	----------	-----------

Глава III. Представитель Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана

Первоначальная смета	45 300	(15 000)	30 300
--------------------------------	--------	----------	--------

Глава IV. Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи

Первоначальная смета	245 000	-	245 000
--------------------------------	---------	---	---------

Глава V. Специальная рабочая группа по вопросам нарушений прав профсоюзов (резолюция 1216 (XLII) Экономического и Социального Совета)

Пересмотренная смета:			
Решение сорок второй сессии Экономического и Социального Совета (А/С.5/1114 и Согг.1, А/6854) . .	50 000	(10 000)	40 000

Глава VI. Миссия Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке

Смета, представленная Генеральным секретарем в соответствии с положениями резолюции 242 Совета Безопасности, принятой Советом 22 ноября 1967 г., относительно назначения Специального представителя и обеспечения другого административного и вспомогательного обслуживания для Миссии сроком на шесть месяцев (А/С.5/1154, А/6983)	305 800	-	305 800
---	---------	---	---------

Глава VII. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Смета, представленная Генеральным секретарем в от-			
--	--	--	--

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
ношении будущей работы Специального комитета, из- ложенной в его докладе (А/6700) (А/С.5/1160, А/С. 5/SR.1227)	302 500	(152 500)	150 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 17	<u>6 222 100</u>	<u>(192 500)</u>	<u>6 029 600</u>
РАЗДЕЛ 18. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИС- САРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ			
<u>Глава I. Оклады и заработная плата</u>			
Первоначальная смета	2 510 000	(24 000)	2 486 000
<u>Глава II. Общие расходы по персоналу</u>			
Первоначальная смета	583 000	(5 000)	578 000
<u>Глава III. Путевые расходы персонала</u>			
Первоначальная смета	160 000	-	160 000
<u>Глава IV. Информационная деятельность</u>			
Первоначальная смета	26 000	-	26 000
<u>Глава V. Представительские расходы</u>			
Первоначальная смета	5 000	-	5 000
<u>Глава VI. Постоянное оборудование</u>			
Первоначальная смета	16 000	-	16 000
<u>Глава VII. Общие расходы</u>			
Первоначальная смета	189 000	-	189 000
<u>Глава VIII. Типографские расходы по контрактам</u>			
Первоначальная смета	10 000	(1 000)	9 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 18	<u>3 499 000</u>	<u>(30 000)</u>	<u>3 469 000</u>
РАЗДЕЛ 19. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД			
<u>Глава I. Оклады и расходы членов Суда</u>			
Первоначальная смета	601 650	(2 000)	599 650
Пересмотренная смета:			
Пересмотренные оклады и пенсии членов Суда (А/С. 5/1113 и Сог.1 и 2, А/6861)	146 700	(15 350)	131 350
<u>Глава II. Оклады, заработная плата и расходы по Кан- целярии Суда</u>			
Первоначальная смета	525 350	(21 100)	504 250

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
<u>Глава III. Общее обслуживание</u>			
Первоначальная смета	112 000	-	112 000
<u>Глава IV. Постоянное оборудование</u>			
Первоначальная смета	9 100	-	9 100
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 19	<u>1 394 800</u>	<u>(38 450)</u>	<u>1 356 350</u>
РАЗДЕЛ 20. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪ- ЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ			
А. СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СПЕЦИАЛЬНЫХ И КОН- СУЛЬТАТИВНЫХ ОРГАНОВ			
<u>Глава I. Вторая сессия Конференции</u>			
Первоначальная смета	2 019 000	(175 000)	1 844 000
<u>Глава II. Сессии специальных и консультативных ор- ганов</u>			
Первоначальная смета	115 000	-	115 000
В. СЕКРЕТАРИАТ ЮНКТАД			
<u>Глава III. Оклады и заработная плата</u>			
I) Штатные должности			
Первоначальная смета	3 028 000	(101 400)	2 926 600
Пересмотренная смета:			
Увеличение шкалы окладов сотрудников ка- тегории общего обслуживания в Централь- ных учреждениях (A/C.5/1136, A/C.5/SR. 1207)	12 000	-	12 000
II) Консультанты			
Первоначальная смета	250 000	(50 000)	200 000
III) Временный персонал			
Первоначальная смета	50 000	-	50 000
IV) Сверхурочная работа и надбавки за ночную ра- боту			
Первоначальная смета	25 000	-	25 000
<u>Глава IV. Общие расходы по персоналу</u>			
Первоначальная смета	847 000	(13 000)	834 000
<u>Глава V. Поездки персонала</u>			
Первоначальная смета	145 000	(10 000)	135 000
<u>Глава VI. Представительство</u>			
Первоначальная смета	10 000	-	10 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
<u>Глава VII. Постоянное оборудование</u>			
Первоначальная смета	17 000	-	17 000
<u>Глава VIII. Общие расходы</u>			
Первоначальная смета	271 000	-	271 000
<u>Глава IX. Типографские расходы</u>			
Первоначальная смета	140 000	(16 000)	124 000
С. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЕ ДРУГИ- МИ ОТДЕЛАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ			
<u>Глава X. Оклады и заработная плата</u>			
i) Штатные должности			
Первоначальная смета	1 505 500	(51 600)	1 453 900
Пересмотренная смета:			
Увеличение шкалы окладов сотрудников ка- тегории общего обслуживания в Централь- ных учреждениях (A/C.5/1136, A/C.5/SR. 1207)	5 000	-	5 000
ii) Временный персонал			
Первоначальная смета	899 500	(250 000)	649 500
iii) Сверхурочная работа			
Первоначальная смета	30 000	-	30 000
<u>Глава XI. Общие расходы по персоналу</u>			
Первоначальная смета	391 000	(8 000)	383 000
<u>Глава XII. Центр ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле</u>			
Смета, предложенная Генеральным секретарем в его докладе (A/5879), в отношении взноса на покрытие расходов, вытекающих непосредственно из реорга- низации Торгового центра ГАТТ в Объединенный центр (A/C.5/1152, A/6968)	90 000	-	90 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 20	<u>9 850 000</u>	<u>(675 000)</u>	<u>9 175 000</u>
РАЗДЕЛ 21. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ			
<u>Глава I. Вторая сессия Совета по промышленному раз- витию и заседания его вспомогательных органов</u>			
Первоначальная смета	50 000	-	50 000

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
<u>Глава II. Совещания экспертов и консультативных ор- ганов</u>			
Первоначальная смета	96 000	-	96 000
<u>Глава III. Оклады и заработная плата</u>			
Первоначальная смета	6 088 000	(740 000)	5 348 000
<u>Глава IV. Общие расходы по персоналу и путевые рас- ходы по поездкам в отпуск на родину</u>			
Первоначальная смета	1 805 000	(220 000)	1 585 000
Пересмотренная смета:			
Расходы, связанные с задержкой в переводе некото- рых сотрудников из Нью-Йорка, пособия на устрой- ство и перенос кредитов с 1967 года (А/С.5/1155, А/С.5/SR.1226)	30 000	-	30 000
<u>Глава V. Путевые расходы персонала по служебным ко- мандировкам</u>			
Первоначальная смета	170 000	(20 000)	150 000
<u>Глава VI. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I Положения о персонале; представительство</u>			
Первоначальная смета	10 000	-	10 000
<u>Глава VII. Постоянное оборудование</u>			
Первоначальная смета	35 000	(25 000)	10 000
Пересмотренная смета:			
Отсрочки в найме или переводе технических сотруд- ников, отложенные заказы на оборудование и дру- гие непредвиденные обстоятельства (А/С.5/1155, А/С.5/SR.1226)	130 000	-	130 000
<u>Глава VIII. Содержание, эксплуатация и аренда поме- щений</u>			
Первоначальная смета	70 000	-	70 000
<u>Глава IX. Общие расходы</u>			
Первоначальная смета	200 000	(25 000)	175 000
<u>Глава X. Программа изданий и размножение документов по контрактам</u>			
Первоначальная смета	400 000	(100 000)	300 000
<u>Глава XI. Международный симпозиум по промышленному развитию</u>			
Первоначальная смета	278 000	-	278 000
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ 21	9 362 000	(1 130 000)	8 232 000
ОБЩИЙ ИТОГ АССИГНОВАНИЙ	146 458 700	(6 027 750)	140 430 950

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
<u>Смета поступлений</u>			
<u>Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану на- логообложения персонала</u>			
Первоначальная смета	15 000 000	(557 300)	14 442 700
Пересмотренная смета:			
Решения сорок второй и сорок третьей сессий Эконо- мического и Социального Совета (А/С.5/1114 и Соп.1, А/6854)	50 000	(20 000)	30 000
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории об- щего обслуживания в Центральных учреждениях (А/ С.5/1136, А/С.5/SR.1207)	119 000	-	119 000
Дополнительные потребности в средствах по вспомо- гательному персоналу Совета Организации Объеди- ненных Наций по Юго-Западной Африке (А/С.5/1159, А/С.5/SR.1227)	19 000	-	19 000
Возобновленная двадцать вторая сессия Генеральной Ассамблеи (А/С.5/1167, А/С.5/SR.1230)	10 000	-	10 000
ОБЩИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ ПО ПЛАНУ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА	15 198 000	(577 300)	14 620 700
<u>Раздел 2 сметы поступлений. Суммы, поступающие по внебюджетным счетам</u>			
I. Сектор Технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций — взнос на по- крытие расходов по оперативному обслуживанию Организации Объединенных Наций как участвующей организации			
Первоначальная смета	1 574 600	-	1 574 600
II. Добровольно вносимые средства на программы Верховного комиссара по делам беженцев			
Первоначальная смета	440 000	-	440 000
III. Объединенный пенсионный фонд персонала Органи- зации Объединенных Наций			
Первоначальная смета	421 550	-	421 550
Итого по разделу 2 сметы поступлений	2 436 150	-	2 436 150
<u>Раздел 3 сметы поступлений. Общие поступления</u>			
I) Поступления за счет аренды помещения			
Первоначальная смета	243 900	-	243 900
Пересмотренная смета:			

	<i>Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем</i>	<i>Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом</i>	<i>Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей</i>
<i>(в долларах США)</i>			
Увеличение шкалы окладов сотрудников кате- гории общего обслуживания в Центральных учреждениях, в отношении работников гаража (А/С.5/1136, А/С.5/SR.1207)	(700)	-	(700)
ii) Возмещение за предоставление персонала и услуг специализированным учреждениям и другим ор- ганам			
Первоначальная смета	1 680 900	-	1 680 900
Пересмотренная смета:			
Возмещение со стороны правительства Авст- рии, в отношении дополнительных потребно- стей в средствах Конференции по праву дого- воров	1 700	-	1 700
iii) Проценты			
Первоначальная смета	40 000	10 000	50 000
iv) Продажа поддержанного оборудования			
Первоначальная смета	77 700	10 000	87 700
v) Возмещение расходов за предыдущие годы			
Первоначальная смета	108 000	-	108 000
vi) Взносы государств, не состоящих членами Орга- низации Объединенных Наций			
Первоначальная смета	1 098 100	-	1 098 100
vii) Поступления от телевидения и аналогичного об- служивания			
Первоначальная смета	350 000	50 000	400 000
viii) Различные поступления			
Первоначальная смета	95 000	16 400	111 400
ix) Возмещение части расходов по строительству здания в Сантьяго, Чили			
Первоначальная смета	120 000	-	120 000
x) Возмещение взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объеди- ненных Наций в отношении выхода участников из Фонда			
Первоначальная смета	pro memoria		
Итого по разделу 3 сметы поступлений	<u>3 814 600</u>	<u>86 400</u>	<u>3 901 000</u>

Раздел 4 сметы поступлений. Деятельность, приносящая доход

I. Продажа почтовых марок Организации Объединен-
ных Наций

Первоначальная смета	2 095 000	14 000	2 109 000
Пересмотренная смета:			
Увеличение шкалы окладов сотрудников кате- гории общего обслуживания в Центральных учреждениях (А/С.5/1136, А/С.5/SR.1207) .	(17 400)	-	(17 400)

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом	Ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей
(в долларах США)			
II. Продажа печатных изданий и книжный магазин			
Первоначальная смета	263 450	2 000	265 450
Пересмотренная смета:			
Увеличение шкалы окладов сотрудников кате- гории общего обслуживания в Центральных учреждениях (А/С.5/1136, А/С.5/SR.1207) .	(9 400)	-	(9 000)
III. Обслуживание посетителей и экскурсии			
Первоначальная смета	13 300	9 000	22 300
Пересмотренная смета:			
Увеличение шкалы окладов сотрудников кате- гории общего обслуживания в Центральных учреждениях (А/С.5/1136, А/С.5/SR.1207) .	(8 000)	-	(8 000)
IV. Магазины сувениров и подарков; пункты общест- венного питания			
Первоначальная смета	315 200	-	315 200
Итого по разделу 4 сметы поступлений	2 652 150	25 000	2 677 150
ИТОГО ПОСТУПЛЕНИЙ, КРОМЕ ПОСТУПЛЕНИЙ ПО ПЛАНУ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА	8 902 900	111 400	9 014 300
ОБЩИЙ ИТОГ	24 100 900	(465 900)	23 635 000

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Резолюция 2363 (XXII)

Бюджет на 1968 финансовый год

(принята на 1642-м пленарном заседании 19 декабря 1967 года)

А

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1968 финансовый год:

1. ассигнуется сумма в размере 140 430 950 долл. США для следующих целей:

Раздел

(в долларах США)

Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции

1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов .	1 270 700	
2. Специальные заседания и конференции	2 937 100	
ИТОГО ПО ЧАСТИ I		4 207 800

Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы

3. Оклады и заработная плата	59 420 800	
4. Общие расходы по персоналу	13 769 000	
5. Путевые расходы персонала	2 182 500	
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительские	125 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ II		75 497 300

Часть III. Здания, оборудование, снабжение и обслуживание

7. Здания и переоборудование помещений	4 861 200	
8. Постоянное оборудование	605 500	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	4 135 000	
10. Общие расходы	5 627 000	
11. Типографские расходы	1 624 400	
ИТОГО ПО ЧАСТИ III		16 853 100

Часть IV. Особые расходы

	9 210 800	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV		9 210 800

Часть V. Технические программы

13. Экономическое развитие, социальная деятельность и государственная администрация	5 113 600	
14. Промышленное развитие	991 400	
15. Консультативная деятельность в области прав человека	220 000	
16. Контроль над наркотическими средствами	75 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ V		6 400 000

Часть VI. Специальные миссии

17. Специальные миссии	6 029 600	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI		6 029 600

Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	3 469 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII		3 469 000

Часть VIII. Международный Суд

19. Международный Суд	1 356 350	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII		1 356 350

Часть IX. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

20. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	9 175 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX		9 175 000

Часть X. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

21. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	8 232 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ X		8 232 000
ОБЩИЙ ИТОГ		140 430 950

2. Генеральный секретарь уполномочивается с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. ассигнования на программы технической помощи по части V используются в соот-

ветствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производится в соответствии с порядком и практикой, принятыми в отношении компонента Технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования по разделам 1, 3, 5 и 11 в общей сумме 239 150 долл., относящиеся к Международному агентству по контролю над наркотическими средствами, используются как единое целое;

5. ассигнования по разделам 1, 3, 4, 5, 6 и 10 в общей сумме 555 750 долл., относящиеся к Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала, используются в соответствии со статьей XXVII Положений об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;

6. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше в пункте 1, из накопившихся поступлений библиотечного фонда, ассигнуется сумма в 19 000 долл., предназначенная для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и постановлениям этого Фонда.

В

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1968 финансовый год:

1. утверждается нижеследующая смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов Организации, в сумме 23 635 000 долл. США:

<i>Раздел поступлений</i>	<i>(в долларах США)</i>
<u>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</u>	
1. Поступления по плану налогообложения персонала	14 620 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	14 620 700
<u>Часть II. Прочие поступления</u>	
2. Средства, поступившие из внебюджетных источников . .	2 436 150
3. Общие поступления	3 901 000
4. Поступления по приносящим доход видам деятельности .	2 677 150
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	9 014 300
ОБЩИЙ ИТОГ	23 635 000

2. поступления за счет налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы по деятельности, приносящей доход, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются из поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1968 финансовый год:

1. Бюджетные ассигнования в общей сумме 140 430 950 долл. США вместе с дополнительными ассигнованиями на 1967 год в общей сумме 2 769 770 долл.^а финансируются в соответствии с правилами 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 9 014 300 долл. из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных согласно резолюции В выше;

б) 787 468 долл.^а из пересмотренной сметы поступлений, не связанных с налогообложением персонала за 1967 год;

с) 2 899 512 долл. из средств, имеющихся на счету излишков за 1966 финансовый год;

д) 130 499 440 долл. по разверстке государств-членов Организации в соответствии с резолюцией 2291 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1967 года относительно шкалы взносов на 1968 год.

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов Организации засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 14 912 868 долл., которая состоит из:

а) 14 620 700 долл., предположительно исчисленных как сумма поступлений по плану налогообложения персонала за 1968 год;

б) 223 000 долл.^а, представляющих увеличение пересмотренных поступлений по плану налогообложения персонала за 1967 год;

с) 69 168 долл., представляющих собой превышение фактических поступлений над утвержденными предусмотренными в смете поступлениями по плану налогообложения персонала за 1966 год.

^а См. резолюцию 2362 (XXII).

II. Резолюция 2364 (XXII)

Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1968 финансовый год

(принята на 1642-м пленарном заседании 19 декабря 1967 года)

Генеральная Ассамблея

1. уполномочивает Генерального секретаря утверждать, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при соблюдении Финансовых положений ООН и постановлений пункта 3 ниже, обязательства по оплате непредвиденных

и чрезвычайных расходов в 1968 финансовом году, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

б) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 37 500 долларов;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 25 000 долларов;
- iii) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долларов;

2. постановляет, что Генеральный секретарь доложит Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, а также Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей сессии о всех обязательствах, утвержденных в силу постановлений настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обстоятельствах, и представит Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. постановляет, что, если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, в общей предположительной сумме, превышающей 10 млн. долл., то Генеральный секретарь созывает специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

III. Резолюция 2365 (XXII)

Фонд оборотных средств на 1968 финансовый год

(принята на 1642-м пленарном заседании 19 декабря 1967 года)

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на год, заканчивающийся 31 декабря 1968 года, создается Фонд оборотных средств в сумме 40 млн. долл. США;

2. государства-члены Организации вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов Организации в бюджет на 1968 финансовый год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

а) суммы, кредитованные государствам-членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 гг. перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долларов;

б) авансы наличными, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств за 1967 финансовый год в соответствии с резолюцией 2244 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1966 года;

4. Если кредитованные суммы и авансы на-

личными, уплаченные каким-либо государством-членом Организации в Фонд оборотных средств за 1967 год, превышают размер аванса этого государства-члена, предусмотренного положениями пункта 2 выше, то излишек должен засчитываться в счет взноса данного государства-члена за 1968 финансовый год;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих на эти цели взносов;

б) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей, в частности, резолюции 2364 (XXII) от 19 декабря 1967 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) суммы, необходимые для сохранения оборотного фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций,

которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными суммами не превышают 150 000 долларов; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. будут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для внесения авансов по страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж, в бюджетной смете на каждый год Генеральный секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитовых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная выше в пункте 1 сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых к Фонду оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в 1968 году наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов с соблюдением условий, установленных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или поступления по займам, разрешенным Генеральной Ассамблеей.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.